

Nº albarán :	80449285	2000
Del. Note N°:		
Fecha Exp :	23.01.2019	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Población:	Mondragon 20500
País:	España

Transportista/Carrier		Transport number:254442
Razón social:		
Short name:		
Matrícula:	ST0337N	
Plato Nb:		
Remolque:	SK973LT	
Remoc.plate:		
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.		

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Modugno Bari 70026	
Planta :	Italia
Center :	180214858
Puerta de descarga:	502896703
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 300 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data confollo: 25/01/19 Firma:	300		PZA	TBA-501494 TBA-501711	012	14248017/14248028	25	550003986501		
Peso neto total : Total net weight:	2.355	Peso bruto total : Total brut weight :	3.125,400	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 012							

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER	SUSANITA ROMAN MARTI CORENA			
	Fagor Ederlan S. Coop			



Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI
43-190 Mikołów
ul. Pogleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: ESE 20025292

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА
CMR Nr
Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про угоду міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незважаючи на яку-небудь клаузулу.

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
Stalica

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Місце призначення (населений пункт, країна)
Stalica

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)
Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)
Stalica 2017/01/17

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника
Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.
Zakaz wymiany palet.
Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.
Kein Palettentausch.
Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of package.
No pallet exchange.
Якість та стан вантажів не перевіряється перевізником.
Без відповідальності за фактичний вміст упаковок.
Заборона заміни піддонів

5 Załączone dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються
504417255
504417286

6 Cechy i numery
Marks and Nos
Маркерознаки і номери
35 cat. tier. Auto

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер
12107,3

13 Nr UN
UN number
№ UN
00442015 02/14-2016

12 Objętość w m³
Volume in m³
Об'єм, м³

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні постанови
KUENHARDT & AGEL S.r.l.
Via dei Cir... 10135 Modugno (BA)
25 GEN 2019
Prima di consegna di verifica su qualità e quantità

15 Postanowienia odnośnie przewozu
Instruction as to payment carriage
Інструкції щодо перевезення збору
Przewóz zapłacony / Carriage paid / Перевізні збори сплачено
Przewóz niezapłacony / Carriage forward / Перевізні не сплачено

16 Zapłata / Cash on delivery / Сплатити

21 Wystawiono w
Established in
Випущено в
Stalica 2017/01/17

24 Przesyłkę otrzymano / Goods received / Посилку отримано
Miejscowość
Place
Населений пункт
dnia
on
w/d
20
20
20

22
WYSTAWIŁ ROMAN MARJICORENA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender
Підпис і печатка відправника

23
KUŹNIA-TRANS
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника
Imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і прізвище водія

24
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee
Підпис і печатка одержувача